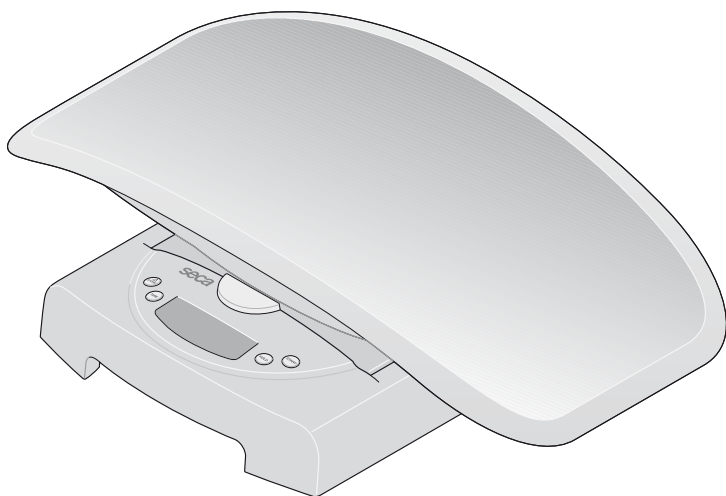


seca 834/835



Potwierdzona najwyższa jakość

Kupując pro dukty seca otrzymują Państwo nie tylko doskonałą od ponad stu lat technologię, ale również jakość potwierdzoną przez odpowiednie urzędy, regulacje ustawowe i instytuty.

Produkty seca odpowiadają wymogom dyrektyw europejskich, norm i ustaw krajowych. Kupując seca wybierasz przyszłość.



M



Produkty zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są zgodne z wymogami ustawy o wyrobach medycznych, a tym samym z dyrektywą 93/42/EWG Rady Wspólnoty Europejskiej, której wymogi stanowią podstawę wszystkich europejskich ustaw narodowych.

Taki znak na wadze oznacza, że jest ona dopuszczona we Wspólnocie Europejskiej do stosowania w medycynie. Wagi seca posiadające ten znak spełniają wysokie wymogi jakościowo-techniczne dotyczące wag legalizowanych.

Wagi, na których widnieje taki znak, odpowiadają IIII klasie dokładności zgodnie z dyrektywą wspólnotową 2009/23/WE.

Produkty noszące ten znak spełniają wymogi następujących dyrektyw i norm

1. Dyrektywa 2009/23/WE o wagach nieautomatycznych
2. Dyrektywa 93/42/EWG o wyrobach medycznych
3. DIN EN 45501 (PN-EN 45501:1999) o zagadnieniach metrologicznych wag nieautomatycznych

Profesjonalizm firmy seca potwierdzono również oficjalnie. TÜV Product Service, czyli jednostka odpowiedzialna za ocenę wyrobów medycznych, potwierdziła wydaniem stosownego certyfikatu, że firma seca konsekwentnie wywiązuje się z wysokich wymagań stawianych producentom wyrobów medycznych. System zapewniania jakości firmy seca obejmuje prace badawczo-rozwojowe, produkcję, sprzedaż i serwis wag medycznych oraz systemów pomiarowych.

Firma seca dba o środowisko.

Oszczędne korzystanie z surowców naturalnych jest dla nas bardzo ważne. Dlatego staramy się oszczędnie obchodzić z materiałami opakowaniowymi wszędzie tam, gdzie jest to uzasadnione. Natomiast wszelkie pozostałości można łatwo zutylizować poprzez system recyklingu.

1. Gratulujemy!

Kupując elektroniczną wagę do ważenia niemowląt **seca 834/835**, nabyli Państwo bardzo precyzyjne, a jednocześnie solidne urządzenie.

Od ponad 150 lat firma seca wykorzystuje swoje doświadczenie na rzecz ochrony zdrowia. Jako lider rynkowy w wielu krajach świata dysponuje licznymi innowacyjnymi rozwiązaniami w zakresie ważenia i mierzenia i nieustannie ustanawia nowe standardy jakościowe.


Elektroniczną wagę do ważenia niemowląt **seca 834/835** stosuje się przede wszystkim w szpitalach, gabinetach lekarskich i stacjonarnych placówkach opiekuńczych zgodnie z przepisami ustaw krajowych. Służy przede wszystkim do określania wagi urodzeniowej noworodków, a także do kontroli przyrostu masy ciała w procesie wzrostu. Waga legalizowana zgodnie z klasą dokładności IIII.

2. Bezpieczeństwo

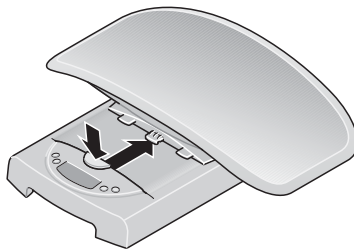
- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.
- Starannie przechowywać instrukcję obsługi i deklarację zgodności.
- Leżącego na wadze niemowlęcia nie wolno pozostawiać bez opieki.
- Upewnić się, że waga jest stabilnie ustawiona na prostym i płaskim podłożu.
- Nie wolno zrzucić wagi ani narażać jej na gwałtowne uderzenia.
- Stosować wyłącznie baterie podanego typu (patrz „Zasilanie elektryczne” na stronie 122).
- Naprawę należy zlecać wyłącznie uprawnionym autoryzowanym serwisantom.
- Regularnie zlecać konserwację i ponowną legalizację (patrz „Konserwacja / ponowna legalizacja” na stronie 127).

3. Przed rozpoczęciem...

Zasilanie elektryczne

Waga jest zasilana z baterii. Wyświetlacz LC zużywa niewiele prądu - na jednym zestawie baterii można wykonać 10.000 ważen. Jeśli na wyświetlaczu pojawia się symbol  lub **BAŁŁ**, należy wymienić baterie. Ilość potrzebnych baterii: 6, Mignon, typ AA, 1,5 Volt.

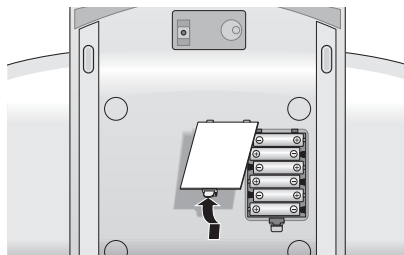
- Zdjąć szalkę i ostrożnie odwrócić wagę tak, żeby uzyskać dostęp do spodu wagi.



- Otworzyć pokrywę komory na baterie i umieścić wewnątrz baterie dostarczone razem z wagą, zwracając przy tym uwagę na rozmieszczenie biegunów.

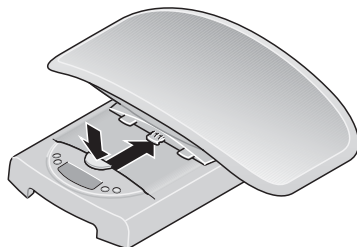
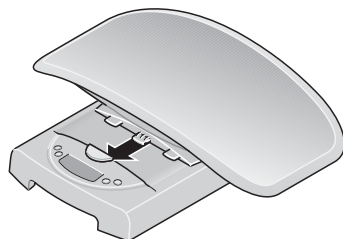
Uważać na odpowiednie ustawienie biegunów!

- Następnie starannie zamknąć pokrywę komory na baterie.



4. Ustawianie wagi

- Wagę ustawić na stabilnym, równym podłożu. Następnie umieścić szalkę na ramie wagi w sposób przedstawiony na rysunku i przyciągnąć ją do przodu, tak aby szalka wskoczyła we właściwe miejsce (będzie słychać kliknięcie), powodując zmianę położenia przycisku zwalniającego, który powinien znaleźć się u góry. Szalka jest teraz przymocowana do ramy wagi.
- Aby zdjąć szalkę, wystarczy mocno nacisnąć przycisk zwalnający i przesunąć szalkę do tyłu.



5. Obsługa

Prawidłowy sposób ważenia

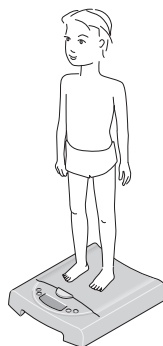
- Przy nieobciążonej wadze nacisnąć przycisk Start. Na wyświetlaczu pojawiają się kolejno wskazania **SECA**, **88888** i **0.000**. Następnie waga ustawia się automatycznie na zero i jest gotowa do pracy.



- **Ważenie niemowląt:** Położyć niemowlę na szalce. Zadbaj o to, aby dziecko leżało w miarę spokojnie.



- **Ważenie dzieci, które potrafią stać:** Zdjąć szalkę w sposób opisany powyżej. Należy uważać przy tym na stabilność ramy. Postawić dziecko na wadze i uważać, aby stało spokojnie.
- Na wyświetlaczu cyfrowym odczytać wynik ważenia.
Wagi nie wolno obciążać powyżej podanego maks. obciążenia!



- Aby wyłączyć wagę, należy ponownie nacisnąć przycisk Start.



Automatyczne wyłączenie / tryb energooszczędny

Waga jest gotowa do ważenia przez ok. 20 sek. po włączeniu. Po zważeniu wyświetlacz przez ok. 2 min. pokazuje zmierzoną wartość, po czym waga wyłącza się automatycznie.

Tarowanie wskazania wagi (TARA)

Funkcja Tara jest przydatna, jeżeli podczas ważenia nie chcemy uwzględniać dodatkowego obciążenia (na przykład ręczników lub podkładki umieszczonej na wadze). Sposób postępowania:

- Następnie położyć na wadze obciążenie dodatkowe i włączyć funkcję Tara za pomocą długiego przytrzymania przycisku **HOLD/TARE**.



Wyświetlacz wagi ponownie pokaże „0”, co oznacza, że można rozpocząć ważenie.

- Od tej chwili można dowolną ilość razy przeprowadzić czynność ważenia z dodatkowym obciążeniem znajdującym się na wadze.

Funkcję Tara można wyłączyć naciskając długie ponownie przycisk **HOLD/TARE** lub wyłączając wagę.



Ważne!

Maksymalny poziom obciążenia dodatkowego wynosi 10kg (model **834**) / 20kg (model **835**) w zakresie ważenia 1 oraz 20kg (model **834**) / 50kg (model **835**) w zakresie ważenia 2. Najwyższy wynik ważenia, jaki można wyświetlić, zmniejsza się przy tym o masę uprzednio już położonych na wadze przedmiotów.

Zatrzymywanie wyniku ważenia (funkcja Hold)

Raz określony wynik ważenia może być nadal pokazywany na wyświetlaczu nawet po odciążeniu wagi (**HOLD**). Dzięki tej funkcji można najpierw zająć się niemowlęciem, a dopiero później zanotować wynik ważenia.

- Nacisnąć przycisk **HOLD/TARE** przy obciążonej wadze. Wyświetlacz miga do momentu ustabilizowania się wskazania. Wyświetlany wynik pozostaje na wyświetlaczu. Zatrzymana wartość wyświetla się aż do automatycznego wyłączenia wyświetlacza.
- Funkcję Hold można wyłączyć przez ponowne naciśnięcie przycisku **HOLD/TARE**.



Wskazówka:

Funkcji Hold i Tara można używać równocześnie.

Korzystanie z funkcji wyniku różnicowego

Za pomocą tej niepodlegającej kalibracji funkcji zapisuje się pojedynczy wynik ważenia i wykorzystuje do obliczenia różnicy, w celu np. określenia ilości pobieranego mleka podczas karmienia lub przyrostu masy ciała niemowlęcia od czasu ostatniego ważenia.

- Aby zapisać daną wartość, należy po zakończeniu procesu ważenia nacisnąć przycisk **STORE** i przytrzymać przez ok. 2 sekundy. Pojawia się wskaźnik **5.0**. Wynik został zapisany i pozostanie w pamięci także po wyłączeniu wagi.
- Podczas kolejnego ważenia można, przez krótkie naciśnięcie przycisku **STORE**, przełączyć urządzenie na tryb wyświetlania różnicy, tzn. wyświetlić aktualną wartość pomniejszoną o zapisaną wcześniej wartość. Przy włączonej funkcji wyświetlania różnicy na wyświetlaczu pojawia się znak **◀◀**.



- Funkcję można wyłączyć przez ponowne krótkie naciśnięcie przycisku.



Wskazówka:

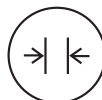
Zapamiętanie nowego wyniku ważenia powoduje nadpisanie poprzednio zapamiętanej wartości.

W przypadku włączenia funkcji wyświetlania różnicy przy nieobciążonej wadze, zapisana wartość jest wyświetlana w formie ujemnej.

Przełączanie zakresu ważenia

Waga **seca 834/835** posiada do wyboru dwa zakresy ważenia. W ramach zakresu 1 można przy zmniejszonej wartości maksymalnego obciążenia korzystać z większej dokładności wyświetlacza, natomiast 2 zakres pozwala na pełne wykorzystanie maksymalnej wartości obciążenia wagi. Zależnie od potrzeb użytkownik decyduje o tym, czy chce korzystać z wysokiej dokładności wyświetlacza, czy z możliwości ważenia dużych obciążeń.

- Włączyć wagę za pomocą zielonego przycisku Start. Waga pracuje początkowo w ostatnio wybranym zakresie ważenia.
- Aby zmienić zakres ważenia, należy nacisnąć przycisk $\rightarrow| \leftarrow$



Symbol pojawiający się na wyświetlaczu pokazuje aktualnie aktywny zakres ważenia. Pozostaje on aktywny także po wyłączeniu urządzenia.



Wskazówka:

Przełączenie z zakresu 1 z precyzyjniejszą działką na zakres 2 o zgrubnej działce jest możliwe także wtedy, gdy waga jest obciążona, chyba że waga jest włączona na funkcję specjalną (np. Pre-Tara). Przełączenie z zakresu 2 ze zgrubną podziałką na zakres 1 z podziałką dokładną jest ze względów technicznych możliwe wyłącznie przy nieobciążonej wadze. Również w tym przypadku żadna z funkcji specjalnych nie może być aktywna.


6. Czyszczenie

W razie potrzeby szalkę i zewnętrzną część wagi można wyczyścić wilgotną szmatką. Do czyszczenia nie wolno używać środków powodujących zadrapania lub ostrych środków czyszczących, spirytusu, benzyny, itp.!


7. Co robić, jeżeli...

...**pod obciążeniem nie wyświetla się wynik ważenia?**

– Sprawdzić, czy baterie zostały prawidłowo włożone.

... **pojawia się symbol  ?**

– Zmniejsza się napięcie podawane przez baterie. W najbliższych dniach wymienić baterie.

... **pojawia się symbol  ?**

– Baterie są wyczerpane. Włożyć nowe baterie.

... **pojawia się komunikat  ?**

– Przekroczono maksymalne obciążenie. Należy natychmiast odciążyć wagę, aby uniknąć jej trwałego uszkodzenia.

8. Konserwacja / ponowna legalizacja

Ponowną legalizację wagi należy zlecić autoryzowanej jednostce, zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Rok pierwszej legalizacji znajduje się na tabliczce znamionowej za znakiem CE, nad numerem odpowiedniej placówki 0109 (Heska Dyrekcja do spraw Legalizacji - Hessische Eichdirektion). W przypadku uszkodzenia jednej lub kilku plomb zabezpieczających, ponowna legalizacja jest zawsze niezbędna.

Zalecamy, aby przed ponowną legalizacją oddać urządzenie do przeglądu w serwisie. Dział obsługi klienta firmy seca chętnie udzieli Państwu wszelkiej pomocy.

9. Dane techniczne

Wymiary

Głębokość: 330 mm

Szerokość: 550 mm

Wysokość: 165 mm

Masa własna ok. 2,5 kg

Zakres temperatur +10 °C do +40 °C

Legalizacja zgodnie z dyrektywą

2009/23/WE zalegalizowana do celów medycznych, klasa IIII

Wyrób medyczny zgodnie z

dyrektywą 93/42/EWG klasa I

Wysokość cyfr 22 mm

Zasilanie elektryczne Baterie

Pobór prądu ok. 30 mA

seca 834:

Maksymalne obciążenie

zakres ważenia 1: 10 kg

zakres ważenia 2: 20 kg

Działka elementarna

zakres ważenia 1: 10 g

zakres ważenia 2: 20 g

Dokładność podczas pierwszej legalizacji

zakres ważenia 1:

0 do 0,5 kg: ± 5 g

0,5 do 2 kg: ± 10 g

2 do 20 kg: ± 15 g

zakres ważenia 2:

0 do 1 kg: ± 10 g

1 do 4 kg: ± 20 g

4 do 20 kg: ± 30 g

seca 835:

Maksymalne obciążenie

zakres ważenia 1: 20 kg

zakres ważenia 2: 50 kg

Działka elementarna

zakres ważenia 1: 20 g

zakres ważenia 2: 50 g

Dokładność podczas pierwszej legalizacji

zakres ważenia 1:

0 do 1 kg: ± 10 g

2 do 4 kg: ± 20 g

4 do 50 kg: ± 30 g

zakres ważenia 2:

0 do 2,5 kg: ± 25 g

2,5 do 10 kg: ± 50 g

10 do 50 kg: ± 75 g

10. Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi. Urządzenie należy prawidłowo utylizować jako złom elektroniczny. Należy przestrzegać lokalnych regulacji obowiązujących w danym kraju. Wszelkich dalszych informacji udzieli Państwu nasz serwis dostępny pod adresem:

service@seca.com

Baterie

Nie wyrzucać zużytych baterii razem z odpadami domowymi. Baterie należy oddawać w odpowiednich punktach zbiórki. Kupując nowe baterie, należy wybierać baterie o zredukowanej ilości substancji niebezpiecznych, niezawierające rtęci (Hg), kadmu (Cd) i ołowiu (Pb).

11. Gwarancja

Na braki spowodowane błędami materiałowymi albo produkcyjnymi udzielamy dwuletniej gwarancji (licząc od dnia dostawy). Gwarancja nie obejmuje części ruchomych, takich jak baterie, kable, zasilacze, akumulatory itp. Usterki podlegające gwarancji są usuwane bezpłatnie za okazaniem dowodu zakupu. Nie uwzględnia się innych roszczeń. Jeżeli urządzenie znajduje się w miejscu innym niż siedziba klienta, koszty do naprawy i z naprawy ponosi klient. W przypadku uszkodzeń transportowych roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać tylko pod warunkiem, że do transportu użyto kompletnego,

oryginalnego opakowania, a produkt zabezpieczono i zamocowano w opakowaniu zgodnie ze stanem oryginalnym. Dlatego należy przechowywać wszystkie elementy opakowania.

Jeżeli urządzenie zostało otwarte przez osobę, która nie posiada wyraźnej autoryzacji producenta, wszelkie prawa z tytułu gwarancji wygasają.

Klientów zagranicznych prosimy, aby w przypadku usterek objętych gwarancją zwracali się bezpośrednio do sprzedawcy w danym kraju.



Konformitätserklärung
declaration of conformity
Certificat de conformité
Dichiarazione di conformità
Declaración de conformidad
Overensstemmelsesattest
Försäkran om överensstämmelse
Konformitetserklæring
vaatimuksenmukaisuusvakuutus
Verklaring van overeenkomst
Declaração de conformidade
Δήλωση Συμβατότητας
Prohlášení o shodě
Vastavusdeklaratsioon
Megfelelőségi nyilatkozat
Atitikties patvirtinimas
Atbilstības apliecinājums
Deklaracja zgodności
Izjava o skladnosti
Vyhlásenie o zhode
Onay belgesi

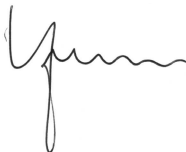
Die nichtselbsttätige Säuglingswaage
The non-automatic baby scales
Balance pour nourrissons non automatique
La bilancia no autoazionante per neonati
La báscula para bebés no automática
Den ikke-automatiske babyvægt
Den icke automatiska spädbarnsvågen
Den ikke-automatiske spedbarnsvekten
Ei-automaattinen vauvanvaaka
De niet-automatische zuigelingenweegschaal
A balança não automática para lactentes
Η μη αυτόματη ζυγαριά ατόμων
Osobní váhy s neautomatickou činností
Tervishoiuteenuse osutamisel kasutatavad mitteautomaatkaalud
A nem automatikus működésű személyi mérleg
Neautomatinės buitinės svarstyklės
Manuālie (neautomātiskie) personālsvari
Nieautomatyczna waga osobowa
Neavtomatska osebna tehtnica
Nesamostatná osobná váha
Otomatik olmayan yetiřkin tartısı

**seca 834/
835**

EG-Bauartzulassung D06-09-024
EC type approval D06-09-024
Homologation CE D06-09-024
Omologazione del tipo costruttivo CEE D06-09-024
Homologación CE D06-09-024
EF-typegodkendelse D06-09-024
EG-kontroll D06-09-024
EF-konstruksjonstype-godkjennelse D06-09-024
EY-tyyppihvåksyntä D06-09-024
EG-modelkeuring D06-09-024
Homologação CE de tipo de construção D06-09-024
Αδεία κατασκευαστικού τρόπου α.φ. D06-09-024
ES schvální typu D06-09-024
EÜ-tüübikinnitus D06-09-024
A D06-09-024 EU-típusengedély
ES kvalifikācijas patvirtinimas Nr. D06-09-024
Izgatavošanas veida atļauja D06-09-024
Dopuszczenie na rynek UE nr D06-09-024
Odobritev vzorca EU D06-09-024
Schválnie konštrukcie EÜ D06-09-024
EG üretim türü izni D06-09-024

- D** ... entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster. Die Waage erfüllt im Wesentlichen die geltenden Anforderungen folgender Richtlinien: 2009/23/EG über nichtselbsttätige Waagen, 93/42/EWG über Medizinprodukte und die Europäische Norm DIN EN 45501.
- GB** ...corresponds to the type described in the certificate in respect of type approval permit. The scale largely fulfils the valid requirements from the following guidelines: 2009/23/EC on non-automatic scales 93/42/EEC on medical products and European standard DIN EN 45501
- F** ...conforme au modèle type décrit dans le certificat d'homologation. Cette balance répond pour l'essentiel aux exigences des directives suivantes : directive 2009/23/CE concernant l'harmonisation des Etats membres relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique; directive 93/42/CEE sur les produits et appareils médicaux; norme européenne DIN EN 45501
- I** ...è conforme al campione descritto nel certificato di omologazione costruttiva. La bilancia è sostanzialmente conforme alle prescrizioni in vigore delle seguenti direttive: 2009/23/CE sulle bilanci non automatiche, 93/42/CEE sui prodotti medicali e la norma europea DIN EN 45501
- E** ...corresponde a la muestra descrita en el certificado sobre el permiso de construcción. La báscula cumple en esencia los requisitos aplicables de las siguientes Directivas: 2009/23/CE sobre básculas no automáticas 93/42/CEE sobre productos médicos y la norma europea DIN EN 45501
- DK** ... svarer til det typemønster, som er beskrevet i attesten over typegodkendelsen. Vægten opfylder i det væsentlige de gældende krav fra følgende direktiver: 2009/23/EF om ikke-automatiske vægte, 93/42/EØF om medicinprodukter og den europæiske standard DIN EN 45501
- S** ...motsvarar beskrivningen enligt mönstertillståndet. Vågen uppfyller huvudsakligen de gällande kraven i följande direktiv: 2009/23/EG om icke-automatiska vågar, 93/42/EEG över medicinska produkter samt den europeiska normen DIN EN 45501
- N** ... er i samsvar med mønsteret som er beskrevet i sertifikatet over konstruksjonstype-godkjennelsen. Vekten oppfyller i det vesentlige de gjeldende krav i følgende EU-direktiver: 2009/23/EC om ikke-automatiske vekter, 93/42/EEC om medisinske produkter og den europeiske standarden DIN EN 45501.
- FIN** ... on tyyppihyväksyntätodistuksessa kuvattu rakenemallin mukainen. Vaaka vastaa pääosin seuraavien direktiivien voimassa olevia määräyksiä: 2009/23/EY ei-automaattisista vaaosta, 93/42/ETY lääketieteellisistä tuotteista ja Euro-normi DIN EN 45501.
- NL** ...komt overeen met de in de verklaring van over de modelkeuring beschreven constructie. De weegschaal voldoet in essentie aan de geldende eisen van de volgende richtlijnen: 2009/23/EG inzake niet-automatische weegschalen 93/42/EEG inzake medische hulpmiddelen en de Europese norm DIN EN 45501.
- P** ... corresponde ao padrão de construção descrito no certificado de homologação de tipo de construção. A balança cumpre, no essencial, os requisitos aplicáveis das seguintes directivas: sobre balanças não automáticas 2009/23/CE e 93/42/CEE sobre artigos médicos do Conselho, bem como da norma Europeia DIN EN 45501.
- GR** ... ανταποκρίνεται στο κατασκευαστικό πρότυπο που περιγράφεται στην εγκριτική βεβαίωση του κατασκευαστικού τρόπου. Η ζυγαριά εκπληρώνει βασικά τις ισχύουσες απαιτήσεις των ακόλουθων Οδηγιών: 2009/23/ ΕΚ περί μη αυτόματων ζυγαριών, 93/42/ΕΟΚ περί ιατρικών προϊόντων, και την Ευρωπαϊκή Προδιαγραφή DIN EN 45501.

- CZ** ...odpovídá typu popsanému v certifikátu schválení typu.
Váhy v podstatě splňují platné požadavky těchto směrnic:
směrnice Rady 2009/23/ES o harmonizaci právních předpisů týkajících se vah s neautomatickou činností směrnice Rady 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích a evropská norma DIN EN 45501.
- EST** ...vastab tüübikinnitustunnistuses kirjeldatud tüübile.
Kaalud vastavad põhisas alljärgneva direktiivi kehtivatele nõuetele:
2009/23/EÜ mitteautomaatkaalude kohta
93/42/EMÜ meditsiinivahetite kohta ja Euroopa standardile DIN EN 45501.
- HU** ...megfelel a típusengedély megfelelőség-igazolásában megadott típusnak.
A mérleg eleget tesz a következő irányelvek hatályos és alapvető követelményeinek:
2009/23/EK irányelv a nem automatikus működéssű mérlegekről
93/42/EGK irányelv az orvostechnikai eszközökről és a DIN EN 45501 szabvány.
- LT** ...atitinka aprašytų gamybos pavyzdžių kvalifikacijos patvirtinimą.
Svarstyklės atitinka svarbiausius taikomus reikalavimus, apibrėžtus šioje direktyvoje:
neautomatinių svarstyklių direktyvos 2009/23/EB medicinos prietaisų direktyvos 93/42/EEB ir Europos normos DIN EN 45501.
- LV** ... atbilst izgatavošanas veida atļaujas apliecībā norādītajam izgatavošanas paraugam.
Svari būtībā atbilst sekojošo direktīvu spēkā esošajām prasībām:
2009/23/EG par manuāliem (neautomātiskiem svariem)
93/42/EWG par medicīnas produkciju un Eiropas normu DIN EN 45501.
- PL** ...odpowiada typowi konstrukcyjnemu opisanemu w deklaracji zgodności.
Waga spełnia w podstawowych punktach obowiązujące wymagania następujących dyrektyw: 2009/23/WE na temat wag nieautomatycznych 93/42/EWG na temat wyrobów medycznych oraz normy europejskiej DIN EN 45501.
- SLO** ...ustreza potrjenemu modelu vrste izdelave.
Tehtnica je v bistvu izpolnjuje veljavne zahteve naslednje smernice:
2009/23/ES za neavtomatske tehtnice
93/42/EGS za medicinske izdelke in evropsko normo DIN EN 45501.
- SK** ...zodpovedá typu popisanému v osvedčení o schválení konstrukcie.
Váha v podstate splňajú platné požiadavky týchto smerníc:
2009/23/EG o nesamostatných váhach
93/42/EWG o zdravotníckych výrobkoch a podľa Európskej normy DIN EN 45501.
- TR** ...onay belgesinde üretim türü ile ilgili açıklanan üretim örneğine uygundur.
Tartı, beyan edilen direktiflerin geçerli koşullarını büyük ölçüde yerine getirmektedir:
Otomatik olmayan basküller hakkında 2009/23/EG Tıbbi ürünler hakkında 93/42/EWG ve Avrupa Normu DIN EN 45501.



Sönke Vogel
Geschäftsführer Finanzen & Technik
seca gmbh & co. kg.
Hammer Steindamm 9-25
22089 Hamburg
Telefon: +49 40.200 000-0
Telefax: +49 40.200 000-50
i: www.seca.com